

加華時報

CHINESE NEWS
MAR 16-22/84

NO 27
FREE

聖地牙哥
4122 UNIVERSITY AVE
SAN DIEGO CA 92105
TEL: (619) 583-3371
羅省
642N-BROADWAY # 4
LOS ANGELES CA-90012

本報刊登廣告在法律上有效

每逢星期五出版 贈閱 外埠另加郵費

遷址啟事：本報原址因不敷應用，自即日起遷往

4122 UNIVERSITY AVE
SAN DIEGO CA 92105
各界惠顧，請移玉趾。謝謝！

【本報綜合報導】

一項來自國際難民機構的消息稱：自由國家收容印支難民的標準及數額越來越少，這種情形將造成投奔自由之難民一項精神上沉重打擊。特別在香港方面，除了設立禁閉營外，現時還準備實施「即捕即解」政策，並將越南難民解返越南，此事發展已引起國際一般輿論關注。

據來自香港的消息指出：香港政府為遏止越來越多的越南難民，想出禁閉式難民營來阻嚇後來者，但是每年的夏季仍有大批難民湧到。香港首席保安司曾透露，港府對於非因政治原因離開越南而逃來香港的「難民」，可能宣佈「關上大門」，禁止入境，並將他們遣返原地。但保安司強調：這是港府所考慮的幾個可能措施之一，但迄今仍未有任何決定。港府自八二年七月二日，實施禁閉式難民營政策後，跡象顯示對於越南難民數目的增加，似乎未收阻嚇之效，難民仍不斷乘小艇逃抵香港。

香港擬逐越南難民

據資料顯示，去年共有九百八十四名越南難民抵港，但同月內獲得其他國家收容而離港者有一千三百八十八人，目前仍滯留香港的越南難民，約有一萬二千三百多人。首席助理保安司強調稱：香港設立禁閉營之目的，是要減少及阻嚇越南難民來港，他們被置於禁閉營中，行動失去自由，但當局在另一方面也要顧及人道精神，因為香港是一個人道的社會。

英國內河與密河

據可靠消息稱：英國外交將與河內當局商將越南難民遣返的可能性。聯合國處理難民高級專員公署駐港代表表示：凡是非出於自願而將難民遣返越南的措施，將會受到非議，該代表又指出，將難民遣返越南，事先應確保他們返國後，不會遭遇困難或危及生命。現時在芝罘灣禁閉營內的難民，因為生活苦悶，加上獲外國收容移民的機會渺茫，所以，情緒不甚穩定，當局擔憂他們會經常發生騷亂，已予嚴密監視，當局已注意到這個情況，並將一些可能滋事的份子，予以隔離，並表示將安排禁閉營內的難民參加工作生產，使他們減輕身心上的苦悶。

回越難民

收容標準，只收有親屬在美國，曾在美國收容越南難民的越南人等。因經濟理由逃離越南者，美國已不再收留，及現在受越南共黨政府政治迫害的越南人等。他們收容泰、馬的越南難民多，收容香港的越南難民少，現在滯留香港的難民有萬多人，但在馬來西亞只剩八千四百人，泰國八千三百人。

為了阻止越南難民來港，港府印製了很多宣傳單張郵寄至越南，用意為告訴當地的人，假如他們逃亡到港，將要住在禁閉營中，並且移民的機會微乎其微，不過，港府這項宣傳效果，却受到了港越兩地郵遞服務的影響而大打折扣。港府所印製的單張，並非由當局直

祖馬近附 輪日砲被中擊

北京否認曾發砲彈

【台北訊】一名日本外務省官員說，中共將事件歸咎台灣。日本與台灣沒有外交關係。國防部發言人王蔭說：「我們的馬祖輪船從未見過該艘日輪在附近出現，更談不上向該輪開火。」國防部官員說，除了補給船外，無論是台灣或外國的軍艦，均不得進入該區。

【本報綜合報導】

日本海軍安全廳發言人週二說，一艘日本海軍貨輪星期日早上在大陸與台灣之間的台灣海峽，被一枚砲彈擊中，致使該貨輪和甲板受損。

該貨輪「豐藤五號」的船長村田升(譯音)向海軍安全廳報告稱，星期日凌晨二時十分(格林威治標準時間星期六十七時十分)，該輪在中國水城下錨時，他最初聞得一響砲聲。當時該輪的位置在福州港外的馬祖島西南約十一公里。

他說，空砲過後砲聲，引致船上所載的汽車二十輛受損，並在甲板炸開一個洞。除了給香港一個「包袱」外，更經常爆發騷亂，北越和南越難民，經常發生衝突；在過去一年之內，各個難民營已發生過數十次騷亂，關於騷亂的起因，或謂純由南北越難民互相仇視，積不相容，在難民營中繼續保持「越戰精神」；或謂主要為青少年問題與貧富問題；或為收容於北越難民營者多屬移民前途渺茫的難民。

中共向香港輸出按摩師

【本報綜合報導】廣東省向香港輸出勞工，近年有較新的發展，除了計劃向香港輸出粵籍女傭外，據廣東省廣州市友誼勞動服務公司國外部主任葉良表示，他們最近將向香港輸出三十名按摩推拿人員(包括廿二名失明按摩師)首批十二人已透過中國外交部向英國駐北京大使館遞交簽證申請。

哈特聲望扶搖直上 民意測驗超雷根

【本報綜合報導】正當新聞報導哈特參議員在全國各地所獲支持與日俱增之際，週五發表的一項蓋洛普民意調查，更證實了這項報導所言非虛。該項全國性的民意調查顯示，哈特的聲望已經超過了雷根總統。

幕後執行刺殺政敵

【本報綜合報導】在聯邦機構中有個權力甚大的執法部門，就是專門對付毒品的，簡寫「DEA」。DEA人員，經費充足，人員眾多，派往世界各地調查有關毒品的活動。表面上它與FBI和CIA都不甚友好，互相爭功。領導DEA也不時發表幾句批評其他部門的說話，做成不和諧的表像。

美國中情局密探遍全球

【本報綜合報導】在聯邦機構中有個權力甚大的執法部門，就是專門對付毒品的，簡寫「DEA」。DEA人員，經費充足，人員眾多，派往世界各地調查有關毒品的活動。表面上它與FBI和CIA都不甚友好，互相爭功。領導DEA也不時發表幾句批評其他部門的說話，做成不和諧的表像。

阿伯拉伯六國 解調戰伊兩為

【本報綜合報導】波斯灣合作委員會六國外長在利比亞開始兩天會議。沙國官員稱：會議主要討論伊朗-伊拉克戰爭對波斯灣安全等問題。上述六國是沙國、科威特、阿拉伯聯合酋長國、阿曼和科威特。這六國都支持伊拉克。

移民局進行掃蕩行動 入谷搜捕非法移民

【本報綜合報導】加州的砂谷地帶因為成了高級科技研究和發展的全國中心而受到注意。伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

移民局進行掃蕩行動 入谷搜捕非法移民

【本報綜合報導】加州的砂谷地帶因為成了高級科技研究和發展的全國中心而受到注意。伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

移民局進行掃蕩行動 入谷搜捕非法移民

【本報綜合報導】加州的砂谷地帶因為成了高級科技研究和發展的全國中心而受到注意。伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

這些工作是屬於美國公民的。他呼籲國會對這個問題及早採取行動，通過辛甫遜-馬索里移民改革法案，該法案規定對審議僱用非法移民的人員加以懲罰。伊齊爾說：「他們來這裏不是為了尋求政治庇護，而是找工作，他們是經濟難民。」

他說，最近他們在三藩市地區查出兩百名非法移民，並把他們從領取福利金的名單上剔除，為納稅人節省了一百萬元。伊齊爾說，減少墨西哥人來美的唯一方法是設法僱用非法移民。他說，在現行法律下，聯合科技公司沒有任何非法行為，在移民局人員檢查僱員時，公司採取了合法的態度。伊齊爾說：「現在並沒有任何法律去制止僱用非法移民，實在令人費解。」

伊齊爾在記者招待會上說：「我們認為，配製集成電路塊的工廠，這些工人每小時工資四點六元，另加福利，工作是裝配微型集成電路塊的。」

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

伊齊爾說，移民局人員週四到約瑟市的聯合科技公司「檢查」時所逮捕的六十六名非法移民中，有四十二名是墨西哥人，其中卅二名自願被送回墨西哥，其餘則等候解聘。

PHO 99 牛肉粉餐廳

電話：(619)583-0611
TAI 4016 ĐƯỜNG 54 và UNIVERSITY
(Nhà Hàng VIỆT HƯƠNG cũ)
EAST SAN DIEGO

99牛肉粉(每碗\$ 1.99 法國式咖啡每杯99¢)
由名廚主理，既快又平又靚

光臨嘗試

歡迎各界

寬大停車

座位舒適

地點適中

價錢公道

味道芬芳

早上七時至晚上八時
每週營業七天

QUAN CHAO LONG 豬什粥

本店特別新設豬什粥
由越南名廚師主政

- ※ 新鮮豬血
- ※ 美味釀肉腸
- ※ 免費油條
- ※ 廣潤停車場
- ※ 招呼週到
- ※ 幽雅環境

正宗越南

每週營業七天，每天下午二時至晚上十時
為了感謝大家多年來的支持，從今日起
凡是來惠顧者，一律贈送油條一碟。

下午二時開始營業
地點：(54學校附近)即前越南餐室

胸部中彈多發 華裔警衛慘遭殺害

同僚咸表惋惜 案情如謎

【本報訊】洛杉磯警署一名華裔警衛，在巡邏時遭不明身份歹徒槍殺，傷及胸部中彈多發，慘遭殺害。同僚咸表惋惜，案情如謎。

據悉，這名警衛是在巡邏時，在洛杉磯市內的一條街道上，被一名歹徒從背後槍殺。歹徒在開槍後隨即逃離現場。警方在接到報案後，迅速趕到現場，但未能及時發現兇手。

這名警衛在巡邏時，發現一名可疑人物在街頭徘徊，隨即上前盤查。在盤查過程中，該名可疑人物突然掏出手槍，向警衛開槍。警衛中彈後，隨即倒地。歹徒在開槍後，隨即逃離現場。

警方在接到報案後，迅速趕到現場，但未能及時發現兇手。警方在現場發現了彈殼，但未能及時發現兇手。警方在接到報案後，迅速趕到現場，但未能及時發現兇手。

聖市華人協會創辦 中山學校四一開課

【本報訊】聖地牙哥越裔華人協會創辦之中山學校，經籌備多時，於四月一日正式開課。該校由該會會長趙永濤先生主持，聘請多位名師授課，學生踴躍報名，踴躍參加。

此外，該會亦將舉行一項開學典禮，屆時將有各界人士參加。該會表示，將繼續致力於推廣華文教育，促進華人社區的發展。

【本報訊】聖地牙哥越裔華人協會，為加強會務發展，特成立常務小組，俾協助促進各項有關會務及福利工作。常務小組正式名單如下：吳坤寬、陳學智、余紹漢、李清、丁錦泉、陳景寬、黃明智、曾福添、曾河、歐陽慶有、鄭成豐、周漢有。

優秀高級技師趙永濤主理 愛華汽車修理行簡介

酬謝僑胞免費電腦檢查汽車

南加州聖地牙哥環境優美，資源豐富，工商業發展的最好地方，近年來大量華人聚居於此日益增多，華人經營行業也逐漸增加。

位於聖市華人中心區 EL CAJON BLVD 交界之 4335 EUCLID AVE (鴻樂市場對面) 之「愛華汽車修理行」是華人首創第一家全部使用電腦化機械修理廠，其水準與美國修車廠並駕齊驅。是以愛華修理汽車行創立即獲得僑胞支持，生意暢旺。

愛華汽車修理行的東主是來自越南之華僑趙永濤先生主理。趙君原籍廣東潮陽人，過去在越南南石市營商，昨天記者曾到該車行訪問，趙先生很客氣的招待記者，並暢談有關修理汽車的經驗與基本常識。

趙君現年卅四歲，曾在越南知用中學畢業，一九七九年與趙太太宋金清來美國定居，現有一九七九年與趙太太宋金清來美國定居，現有一九七九年與趙太太宋金清來美國定居。

泰邊棉區七個難民營 廿餘萬人水深火熱中

生活困難難境不易時受武裝攻擊 海路船民尤悲慘幾人能過鬼門關

【本報訊】本報九日刊出泰國境內考依蘭難民營華人寄來的信，敘述營內九百多名華人慘遭土匪襲擊，事實上這只是整個中南半島難民困境之一個縮影。

根據聯合國難民高級專員辦公室的資料和西方報章的報導，泰緬邊境至少有七個難民營，其中考依蘭難民營，人數從數千人到七萬人不等，合計二十四萬人，除了考依蘭難民營的慘狀外，各難民營普遍遭到的問題包括：

生活困難：由於各國對於難民事務與經濟逐漸冷淡，去年八月泰國高邊境與難民事務的聯合官員曾發出通告，指出各國若不慷慨解囊，難民的處境將日益惡化，這些難民營的糧食不足，營養不良，醫療缺乏，這些情況使人命如草芥。

受到武裝攻擊：考依蘭難民營遭到土匪襲擊，但其他靠近高邊境難民營，常受越南部隊攻擊。就在去年一月間，泰緬邊境的俄及歐難民營遭到越南步兵及砲兵攻擊，難民六千餘人被迫逃往高邊境，多年來建立的難民營基本設施亦遭破壞。

流離失所：難民營不容易逃往難民營，難民營的難民，泰國政府却常常以各種理由拒絕難民營難民。去年夏天，泰國政府有意把原來在普來溪的將近三萬難民及在俄山邊的

新華市場三週年 減價酬賓受歡迎

【本報訊】為酬謝廣大聖市僑胞三年來之愛護與支持，吳坤寬先生經營之新華超級市場舉行一系列大減價大贈送，以薄利多銷為宗旨，親切為大眾服務，使僑胞減到最輕的消費負擔。

是以新華三週年紀念大減價酬賓期間，聖市僑胞連日湧到該市場「搶購」廉價貨品，情況異常熱鬧，人潮擁塞了新華超級市場。

慶祝開業五週年紀念 明香市場大平賣

【本報訊】聖地牙哥第一家由越南華僑經營之東方食品市場「明香超級市場」開業五週年，為酬謝廣大僑胞多年來之愛護和惠顧，特別大減價酬賓。

計：飯碗三個九十九仙。四川榨菜三罐九十九仙。白鷄紅毛丹一罐九十九仙。午餐肉一罐九十九仙。

台灣上等龍眼一罐九十九仙。海鮮醬一罐九十九仙。沙丁魚三罐九十九仙。正山小種茶一包九十九仙。糯米粉一包卅九仙。糯米粉一包卅九仙。排米粉一包卅九仙。各種威化餅五十二仙。統一牛肉麵一箱三元九十九仙。台灣雞汁麵一箱三元九十九仙。紹菜特價一磅九十九仙。芥蘭特價一磅七十九仙。另外各種泰國香米全部大減價。麻包香米十三元七十五仙。第一號香米十五元五十仙。

酬賓期間，明香市場為了精益求精，一切基於服務顧客至上，將大量供應新鮮果菜、肉類、魚蝦海鮮等，應有盡有，寄語僑胞幸勿錯過良機，明香超級市場地址：6180 UNIVE RSTY AVE Tel: (619) 286-7400

愛華汽車修理行

AIWA AUTO REPAIR 4335 EUCLID AVE. S.D., CA. 92115 TEL: (619) 582-9009

由美國國家汽車學院 (NIASE) 全科 高級優秀技師趙永濤先生親自主理

AUTO REPAIRS 專業修理歐美日各種名牌汽車

電腦設備 · 一流技術 · 真誠服務 · 價錢公道 · 交車準時 安全可靠

政府核准 檢查中心 由四月份開始

- * 廢氣系統
- * 剎車系統
- * 燈光系統

- 特別
- 剎車掣 (包零件、工資) \$ 75 前後掣皮，永遠保用。
 - 換機油 (LUBE, OIL, FILTER) \$ 12.95
 - 平衡車輪 (WHEEL BALANCE) \$ 3 EACH
 - 引擎調整 (TUNE UP) (包零件、工資)
- 4 CYL \$ 24 6 CYL \$ 27 8 CYL \$ 30
- 電腦安全機件檢查

保養重於修護

聖地牙哥獨一之華人金舖

金光金舖

Kim Quang Jewelry 長堤分店 聖地牙哥

1111 LONG-BEACH Blvd. LONG-BEACH Tel: 213-432-5218 CA 90813

6947 LINDA VISTA Rd., SUITE 1 SAN DIEGO, CA 92111 TEL: (619) 560-5818

專營 黃白金 鑽石 玉器

款式新穎 壽桃金牌 足金首飾 名貴鑽石 精鑲玉器 一流名師

無任歡迎 零沽批發 琳瑯滿目 保證滿意 婚嫁選購 送禮佳品





明香市場

Minh Huong Oriental Market & Poultry

6180 UNIVERSITY AVE. SANDIEGO, CA 92041
TEL. (619)-286-7400

慶祝第五週年紀念

由3月16日起至22日止。

酬賓大減價!

專營：中西名酒 · 海鮮肉類 · 新鮮蔬菜 · 食品什貨 · 家庭用品 · 樣樣齊全

99¢ 大平賣

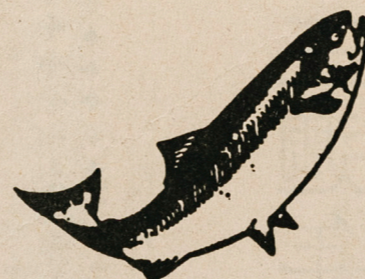
飯碗	3個	99¢
什錦菇	3罐	99¢
四川榨菜	3罐	99¢
白鴿紅毛丹	1罐	99¢
午餐肉	1罐	99¢
台灣上等龍眼	1罐	95¢
海鮮醬	1罐	99¢
沙丁魚	3罐	99¢
正山小種茶	3包	99¢

附近有多個大停車場，停車方便
面積寬敞，有手推車，購物輕易
服務誠懇，歡迎惠顧。

粘米粉	1包	39¢
糯米粉	1包	39¢
排米粉	1包	35¢
威化餅全部		52¢
統一牛肉麵		\$3.99
台灣雞汁麵		\$3.59
紹菜特價	1磅	19¢
芥蘭特價	1磅	79¢

各種泰國香米全部大減價

麻包香米 \$13.75
第1號香米 \$15.50



最新式設備
最公道價格
最齊全貨品
最親切服務

營業時間：Open 7天
週一至週日 8AM ~ 8PM

- 新鮮即割的肉類
- 人見人愛的蔬菜
- 種類繁多的什貨
- 一定令您滿意!

IMPERIAL MANDARIN

3904 Convoy Street # 102
San Diego, California 92111
Tel: (619) 292-1222



樓瓊醉

超值和菜 · 特別酬賓

增設港式茶點

禮聘香港名師主理

歡迎各界預訂酒席

地方寬濶。筵開廿席

七天營業 · 免費停車

星期一至星期日

上午十一時至晚上九時

星期五、六上午十一時到晚上十時

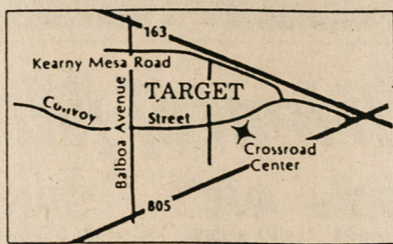
環境優美
味道特別
地點適中

敬請光臨

惠顧指導

- 雞茸粟米羹
- 八珍燴時菜
- 中式牛柳
- 清炒蝦仁
- 廣東掛爐烤鴨
- 廣東掛爐鴨半只
- 清蒸海上鮮
- 足夠四一六人
(飯、茶免費)

每席卅五元



聖地牙哥第一家

周胖子 小吃館

MR. CHOW'S
EAT HERE OR TO GO WELCOME



歡迎外賣

Little Restaurant
每天上午十一時至晚上七時

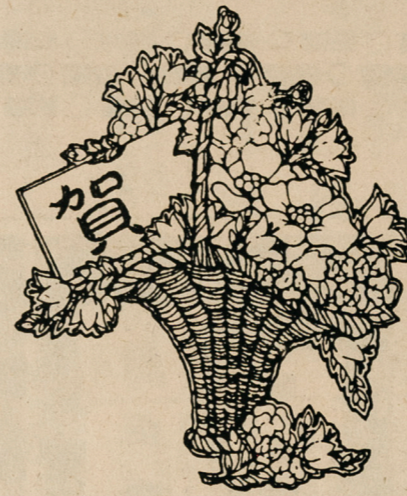
內容如下

1. 北方麵點，拿手紅燒牛肉麵
與眾不同
2. 水餃、鍋貼、酸辣湯
3. 各種滷味小菜，經濟實惠



1039 4TH AVENUE SAN DIEGO, CA. 92101
TELEPHONE (619) 236-1283

位于聖地牙哥 DOWNTOWN 四街中心繁榮地帶，交通方便
前周胖子餃子館主廚主理經營，保證原裝口味



鄔有德先生主理
南洋旅行社新張誌慶

宏圖丕展



南北行

敬賀

HANG DU LICH NAM-DUONG
4310 EUCLID AVE SUITE A
SAN DIEGO CA 92115
TEL: (619) 563-1165

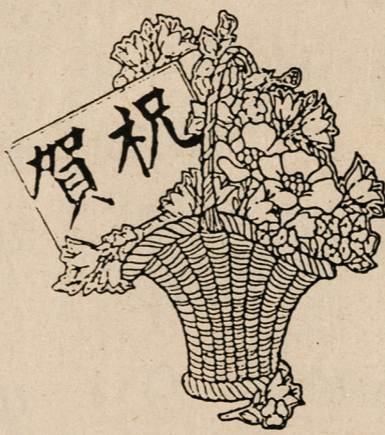


蒸蒸日上

吳坤河先生主理
新華超級市場開業第三週年誌慶

加華時報

敬賀



欣欣向榮

明香超級市場開業第五週年誌慶

加華時報

敬賀

報時華加 大宏力效

餐館出讓 本埠餐館，座位百餘，東主退休，要價特廉，每日上午十時前請電：461-1549

好車急讓 82 CHEVROLET 自動波少車，\$3500 可減價。請電聯絡 Tel: 298-7957

中文打字 承接中文打字，凡菜單、名片、傳單、信箋、文件、電話簿 (619) 565-6438

商業

事求人

聘請

餐館請人

某餐館誠徵全日工 (Full Time) 收盤碗及廚房洗碗 (半日工) Part Time 企裕。如有意者請電 (714) 751-4115 每天下午二時卅分以後。

加華時報 分類廣告

海霸王餐廳勒索案 六未成年犯被定罪 洛少年法庭定廿三日判刑

公共衛生署新資料 洛縣愛死症達卅一宗

【本報洛杉磯訊】據公共衛生署最近發表的一份報告指出，洛縣二月份經證實的後天免疫機能失效症 (AIDS) 的新病例有卅一宗。據馬丁·費英醫生於週末說，過去六年間，此間「愛死症」的成人患者經登記在案的有三百一十五宗，其中有一百四十一名病者已喪生，費英醫生說，截至二月底為止，洛縣的「愛死症」死亡病例有百分之四十四點八。費英醫生指出，二月份新發現的病例當中，其中多數是患以外地、同性戀者與吸毒者。他說，除了新的證實病例外，尚有六十三名病者患此症，且在接受調查檢查中。據費英醫生分析，洛縣發現的「愛死症」患者中，有百分之五十二的病例是同性戀者，其餘百分之四十八的病例是異性戀者。在好萊塢地區，有百分之五十二的病例是同性戀者，其餘百分之四十八的病例是異性戀者。

尼克森悔不當初 指責新聞界過份挑剔 後悔未銷毀水門錄音

【合衆國際社華盛頓電】聯邦司法部長羅傑斯週六表示，對付外國間諜的最佳策略就是「放手一搏」，而不是保護主義。羅傑斯是在週六對記者發表上述言論的。他是在全美製造者協會的演說中，指出政府有意採取一種「高價、低產」的保護主義政策。羅傑斯說，美國政府不應採取保護主義政策，而應採取自由貿易政策。他認為，美國政府應採取自由貿易政策，而不應採取保護主義政策。他認為，美國政府應採取自由貿易政策，而不應採取保護主義政策。

孫中山逝世五十九週年紀念 節樹植念紀岸兩峽海 念留樹種別分等國經蔣邦耀胡平小鄧

【新華社北京三月十二日電】中國領導人胡耀邦、鄧小平等今天上午到位於十三陵水庫造林基地植樹。三月十二日是中國植樹節。今天是北京開春以來少有的好天氣。上午九點半，胡耀邦、鄧小平、胡仲勳、王震、章國治、方毅、楊尚昆、張廷發、姚依林、胡啓立、喬石、鄧建秀等乘車來到這裡，他們栽種了一百三十多棵樹種，其中包括松樹、丁香、白皮松等。【中華社十二日台北專電】全台灣各界代表今天在台北市王成公園舉行孫中山逝世五十九週年紀念植樹活動。馬紀壯代表參加植樹。

楊明事務所 840 N. Hill Street, #202 Los Angeles, California 90012 (213) 617-1591 翻譯文件 (即日文件) 每份3張5元連公證人蓋章 專辦留越家人來美團聚 O.D.P. 申請泰國過境介紹書 L.O.I. (每家庭收費五元) 精辦世界各國移民 公證人簽證 免費停車 辦公時間：星期一至星期六由9:00AM至5:30PM 歡迎郵寄翻譯，請夾證件副本及 Money Order

入會港台 好消息！喜愛港劇的朋友有福了！ 本公司為加強服務會員，特不惜重金取得香港無線電視國語港劇代理權。今後舉凡國語發音港劇，皆可在本公司承租，歡迎惠顧。最新國語港劇：如來神掌 射鵰英雄傳：鐵血丹心 東邪西毒 華山論劍 英雄無淚 萬水千山總是情 一劍鎖神州 貼錯門神 神鵰俠侶 日租 每券二元 會員 \$150 100 卷

港台錄影 Chinese Video World 4623 EL CAJON BLVD SAN DIEGO CA 92115 TEL:(619)283-3165 283-3166 精選片集 精選會員：無線電視片集 \$75 看 50 卷 半價酬賓 精選會員：亞洲電視片集 \$50 看 50 卷 歡迎比較我們的節目陣容

梅花酒家 MAI-FLORER VIETNAMESE & CHINESE RESTAURANT 6450 El Cajon Blvd., San Diego, CA 92115 Phone: 287-2337 馳名中、越名菜，由名廚師主理。特別本餐室具有各式烈酒供應，談心小聚最佳去處，免費停車場。歡宴外國朋友或結婚慶席最佳場所。營業時間：週一至週六 11AM-9:30PM 週日 4:30AM-9:30PM

鳴謝啟事 為響應支持本會，余建強先生解囊捐助一百美元作為本會經費，具見余先生熱心公益，義不後人，特此鳴謝。聖地牙哥 越棉寮華人協會啟 一九八四年二月十六日

劉氏地產公司



S. Lew & Associates, Inc.
Real Estate Counseling • Brokerage • Management

3737 Camino Del Rio So.
Suite #105
San Diego, CA 92108

信譽卓著。誠實可靠
服務親切。資料豐富

Bus. (619) 283-2237
Res. (619) 569-0909

劉氏地產本著為華人僑胞服務為宗旨，提供你最佳投資置業及賺錢的機會！

----- 本公司服務範圍廣闊，包括：-----

- *代客買賣交換房屋，柏文、商業、樓宇、吉地。
- *另設入息樓宇管理部門，用先進電腦及富有經驗專人管理生意，收費廉宜。如果你想知道你的房屋時值價錢？
- 歡迎親臨本公司，免費估價及提供意見。
- 各位僑胞有任何問題，歡迎電話查詢。
- 本公司職員精通英、粵、國語及台山話。

本公司現為：SAN DIEGO BOARD OF REALTOR 會員
BUSINESS BOARD EXCHANGE 會員
MUTIPLE LISTING SERVICE 會員

本期特別介紹



主理人 劉伍素端



主理人 劉子欽



管理負責人 伍卓仁

高向中式唐餐館，有烈酒牌，地點適中，3600尺，獨立停車廠，長租約，生意好，餐室廳房設備一流，平價急賣，賣主會幫助貸款。

DOWN TOWN唐餐館，市中心，最好地點，6千多尺，有大大發展前途，先取價\$150,000。可幫助貸款，賣主退休急賣。

中式快餐館在市中心，生意好，管理易只取價四萬二千。

吉屋平賣：四房兩浴室靚屋，在高尚地點，TALMEGE 潮城戲院後面，只取價十二萬九千元。地點適中，環境幽靜。

禮品店在LA JOLLA年生意超過十九萬只取價四萬。

美式雜貨店，有烈酒牌，取價十一萬五千元，地點適中，容易賺錢。

本市大小唐番餐館多間，托本公司賣，如有意營業餐館生意者，請電約詳細選擇。

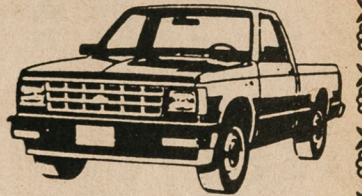
GOLDEN COAST AUTO SALES

黃金汽車買賣行

5556 UNIVERSITY AVE.

SAN DIEGO, CA. 92105

TEL: (619) 287-0827



* 分期付款購車 *

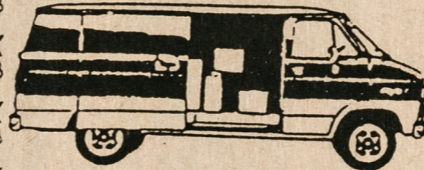
任君選購

條件簡單方便。不需信用或職業。

車種眾多

- ∞ 本行可擔保及辦理一切證件。
- ∞ 本行具有保險及財務公司代理權。辦妥貸款手續。立即可以取車。美、歐、日各種汽車，應有盡有。

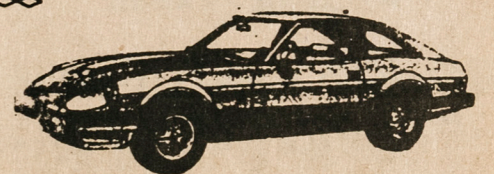
在此專門接待同胞，為您爭取最低的價錢，為您在眾多車種中，介紹選擇最適合您的車型，如果交通不便，我可來接您看車，如果沒有CREDIT，我也可以替您設法。



購買本行汽車，均有保險期限。

∞ 歡迎僑胞參觀選購 ∞

不用擔心買車吃虧



施維髮型屋

SYLVIE BEAUTY SALON

2373 Ulric St.
San Diego, CA 92111 Tel. 569-9110

由名師主理 男女仕、兒童，各式流行髮型

招呼親切。一流技術

最新髮型。使您更光彩

營業時間：每週六天

10: AM至 5PM (週一休息)

芬妮乾洗公司

FRIENDLY CLEANERS

2347 Ulric St.
Next to Bank of America
(619) 277-6980

- 乾洗、漂、特別洗西裝褲 99¢
- 熨洗。
- 修改各類衣服。
- 承接訂製衣服。
- 承接修補各式皮鞋。



最低價格，一流享受



馬章餐館

全日供應自助餐及外賣

由名廚師主理

每客

\$3.25

青椒牛肉 咕嚕肉
叉燒 燒時菜什碎
杏仁雞 蛋花湯
春捲 蒙古牛等

天天不同 日日換新
自助菜式

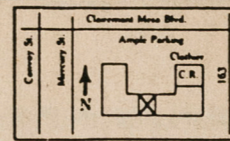
Ma Zhan

CHINESE RESTAURANT

8199-M Clairemont Mesa Boulevard, San Diego, California

Open Every 每週營業七天: 11:00 a.m. to 8:00 p.m.

電話: (619) 565-2085 "Eat Here Or Take Out"



意莎娜美髮沙龍屋

VIEN UON TOC
ISANA
BEAUTY SALON

4873 University Ave., San Diego, CA 92105
Tel: (619) 282-4711 Mr. THO TRUONG (Chu XAU)
剪出您的靈氣 燙出您的魅力

稱心滿意髮型。
(妳)設計最新潮



男士髮型，特別專長
女士髮型，別具匠心

韋媚芳中針灸醫師

EAST-WEST HERBS CENTER
3925 5TH AVE
SAN DIEGO CA. 92103

- * 中國武漢醫學院(原上海同濟醫學院)畢業
- * 原北京醫學院講師主治醫師。
- * 北京醫學院中醫針灸班畢業。

具廿八年臨床醫療經驗，利用西醫的科學診斷，應用中醫針灸治療，以達到更好的療效

主治：風濕關節痛、腰背痛、頭痛、落枕、哮喘、感冒、腹痛、痛經、偏癱、面癱、遺尿、陽萎、扭傷等。

時間：週二、六 9AM-5PM

預約電話：(619)296-7386

(619)270-0422

仁盛麵家

RESTAURANT

NHAN THANH

5241 UNIVERSITY AVE. O SAN DIEGO O CALIFORNIA 92105
Tel. (619) 287-3265



潮廣特牛肉魚燒
州東別肉丸蛋
粿麵美丸粉粉黃
條 拖粉
粉

每週營業七天
由早八時至晚九時



什揚蝦排什炒豬
錦州骨錦河肉
炒炒飯飯飯麵粉團

名茶英點 氣氛幽雅
親切服務 經濟實惠

堂食外賣 歡迎光顧

自由餐室

NHA HANG TU DO

4233 El Cajon Blvd., (42nd ST.) San Diego, CA 92115
(619) 283-9826

由名廚師主理具有越南家鄉風味菜式特別介紹：

椰干燒蝦 火海 鐵椒烤清牛 煎油
燒乳 鮮板 臘肉 蒸田
田 蚶 蚶 蚶 蚶 蚶 蚶
牛雞 甜 甜 甜 甜 甜 甜

生承接 南部各式名菜：

椰魚鮮紅頭
醬醬魚燒蝦
結蝦酸湯湯
宴菜雞湯湯
雞雞雞雞雞

每週營業六天：11:00 AM - 9:00 PM

週六、週日：10:00 AM - 10:00 PM

週二休息

法律會計服務社

Professional Service Office

3890 Van Dyke, SUITE 2
San Diego, Ca 92105

由三位名律師 ROBERT OCHS

STEPHEN GOREY JOAN ANYON 負責解答

法律難題 以最新式電腦服務 包君滿意

承接代打普通或急電報至世界各國。

包括(越南、寮國)

閣下只須撥電話至本服務社便妥

(訴訟案件，若不勝訟，不收酬勞)

各種稅務 免費解答

各國語文。

越南東埔寨、波蘭等

印尼、衣索比亞、

俄國、日本、寮國、

國、西班牙、蘇丹、

(中、法、西德、韓

承接翻譯各國證件

(619)

589-9463

584-2674

鐵板燒

許冠文拍「鐵板燒」可以用「衛冕而稱之」，他去年的「追鬼七雄」改變風格情況不妙，而對手新藝城更加強大了，是以本片可謂老當益壯。然而以其製作的單人馬背景而言，他這一部就非「就」也非「差」，差不多由幕前幕後都是他一人。

這部戲的特色仍然繼承許冠文的「鐵板燒」風格，阿Q意識，拍得頗有引起觀眾共鳴的細節，具有生活感，這樣方式和這題材的選擇，可謂是十分慧眼，完全符合許冠文的風格。片子內，凡關於他的演廚藝、被罵又



扮有事，他的扮相、他的扮相，他在的X光機前現形，他的扮相又心野，都足以引人一窺，頗見妙趣，雖然有些地方有西片或他已前作的痕跡，像大輪子的「一九四九」，又光的「摩登舞廳」……以及，這整個戲仍然像「追鬼仔」的舊稿，然而無可否認，包裝是別出心裁的，米高的表現更顯身手，雖然，像石青剛跳舞，與黑人唱歌，像律賓的遊玩，都流於有點誇張。然而，其他的趣味處，有令人回味的幽默感。

黃日華與梁潔華 怕被誤會同居

黃日華與梁潔華去年應廣告商之邀，拍了一輯結婚照片，可是相片刊登出來之後，竟有幾位影迷誤以為他們兩人已經結婚，最近黃日華與梁潔華向他們道賀，令他們頗為尷尬。於是黃日華要求記者們幫忙，代為澄清。

「也不必急急於澄清，」黃日華對記者說：「很多人都知道你們的感情很好，結婚是遲早的事。」

「你以為我！黃日華！如果真正結婚，這「條件」好嗎？」黃日華問梁潔華。

「當然不是大理想，」黃日華說：「我擔心的是我們同居，」梁潔華如此說，可見他對梁潔華，真是照顧週到。

「到底你們什麼時候才結婚呀？」記者問。

「結婚？」黃日華哈哈大笑說：「你看我的樣子，比我父母還心急。我老老實實的告訴你，兩年後吧！這頭喜酒，總不會沒有你的份兒。」

「為什麼還要等兩年？」

「一來我們還年青，也不急於一時結婚；二來，我還沒儲夠老本，我希望結婚之後，能讓她過著幸福安定的生活。」

黃日華的愛情專一，是出了名，任何親友當面，他眼中只有梁潔華。

「嘿，最近港報似有意一起力捧你們五虎將。」目前港報的「五虎將」就是黃日華、梁朝偉、劉德華、劉青雲和苗僑偉。

「對呀！」黃日華很興奮地說：「這很興奮地說：『這我們五個人的運氣會對自己的地位有威脅嗎？』」

「不會！」黃日華搖搖頭說：「所謂成龍成鳳，只是一般人的看法。事實上沒有他們四人，我也有其他的人，而且我有一個人總不能佔所有的工資。我很同意苗僑偉的說法，我們五個人開出了各有的所長，有什麼誰能說誰誰？」

「很多人說黃日華遲早的事。」

「我完全相信了。」

最近，梁潔華跟黃日華拍了一輯結婚照片，「條件」好嗎？」黃日華問梁潔華。

「當然不是大理想，」黃日華說：「我擔心的是我們同居，」梁潔華如此說，可見他對梁潔華，真是照顧週到。

「到底你們什麼時候才結婚呀？」記者問。

「結婚？」黃日華哈哈大笑說：「你看我的樣子，比我父母還心急。我老老實實的告訴你，兩年後吧！這頭喜酒，總不會沒有你的份兒。」

「為什麼還要等兩年？」

「一來我們還年青，也不急於一時結婚；二來，我還沒儲夠老本，我希望結婚之後，能讓她過著幸福安定的生活。」

黃日華的愛情專一，是出了名，任何親友當面，他眼中只有梁潔華。

「嘿，最近港報似有意一起力捧你們五虎將。」目前港報的「五虎將」就是黃日華、梁朝偉、劉德華、劉青雲和苗僑偉。

「對呀！」黃日華很興奮地說：「這很興奮地說：『這我們五個人的運氣會對自己的地位有威脅嗎？』」

「不會！」黃日華搖搖頭說：「所謂成龍成鳳，只是一般人的看法。事實上沒有他們四人，我也有其他的人，而且我有一個人總不能佔所有的工資。我很同意苗僑偉的說法，我們五個人開出了各有的所長，有什麼誰能說誰誰？」

「很多人說黃日華遲早的事。」

「我完全相信了。」

麥嘉親赴台了解請辭真相 張艾嘉雖然離職 仍維持部頭合作

有關張艾嘉辭職去職，麥嘉親赴台了解請辭真相，張艾嘉雖然離職，仍維持部頭合作。

麥嘉表示，張艾嘉辭職去職，並非如外界所傳的「被炒」，而是她主動請辭。麥嘉說，張艾嘉在「新藝城」工作期間，表現一直非常出色，但最近她似乎感到一些壓力，因此決定辭職。麥嘉表示，他非常理解張艾嘉的決定，並希望她能繼續在影視界發展。

麥嘉說，張艾嘉辭職後，他與張艾嘉的關係依然保持友好。他表示，張艾嘉在「新藝城」期間，為公司做出了巨大的貢獻，他非常感謝張艾嘉的辛勤工作和無私奉獻。麥嘉說，他將繼續支持張艾嘉的創作，並希望她能繼續在影視界發展。

麥嘉說，張艾嘉辭職後，他與張艾嘉的關係依然保持友好。他表示，張艾嘉在「新藝城」期間，為公司做出了巨大的貢獻，他非常感謝張艾嘉的辛勤工作和無私奉獻。麥嘉說，他將繼續支持張艾嘉的創作，並希望她能繼續在影視界發展。

發仔、安安打對台 婚變間過立秋

發仔、安安打對台，婚變間過立秋。

發仔與安安的婚變，引起了社會的廣泛關注。據悉，兩人因性格不合，加上工作壓力，最終導致了婚姻的破裂。發仔表示，他對安安的離去感到遺憾，但希望兩人能和平分手。安安則表示，她已經做出了自己的選擇，並希望發仔能理解她的決定。

發仔與安安的婚變，引起了社會的廣泛關注。據悉，兩人因性格不合，加上工作壓力，最終導致了婚姻的破裂。發仔表示，他對安安的離去感到遺憾，但希望兩人能和平分手。安安則表示，她已經做出了自己的選擇，並希望發仔能理解她的決定。

八卦螢光幕

八卦螢光幕，娛樂圈的最新動態。

最近娛樂圈發生了一系列令人矚目的事件。據悉，某位知名藝人的私生活被曝光，引發了廣泛的討論。此外，還有幾位新人的崛起，以及老牌藝人的復出，都引起了業界的關注。

最近娛樂圈發生了一系列令人矚目的事件。據悉，某位知名藝人的私生活被曝光，引發了廣泛的討論。此外，還有幾位新人的崛起，以及老牌藝人的復出，都引起了業界的關注。

城市之光

城市之光，這是一部需要觀眾尋思品味的戲，不妨以差利作風去聯想。

「城市之光」是張堅庭繼「發聲七十年」之後，又一企圖新入耳目的喜劇。這是一部喜劇的型，可入於怪類，令人摸不着頭腦，屬於黑色或低調，不過其意圖却在於發洩和諷刺。它的若干手法，漸漸得來似乎難以令人接受，不啻俗語，這是一部需要觀眾去尋思品味的戲，不妨以差利作風去聯想。

「城市之光」是張堅庭繼「發聲七十年」之後，又一企圖新入耳目的喜劇。這是一部喜劇的型，可入於怪類，令人摸不着頭腦，屬於黑色或低調，不過其意圖却在於發洩和諷刺。它的若干手法，漸漸得來似乎難以令人接受，不啻俗語，這是一部需要觀眾去尋思品味的戲，不妨以差利作風去聯想。

梨園的傳奇人物 紅線女六二一高齡 年來活動甚頻仍

梨園的傳奇人物，紅線女六二一高齡，年來活動甚頻仍。

紅線女是粵劇界的一位傳奇人物，她以其精湛的演技和獨特的唱腔，深受觀眾的喜愛。今年她已六十二歲，但她的藝術生命依然充滿活力。近年來，她頻繁參加各種演出和活動，展現了強大的藝術感染力。

紅線女是粵劇界的一位傳奇人物，她以其精湛的演技和獨特的唱腔，深受觀眾的喜愛。今年她已六十二歲，但她的藝術生命依然充滿活力。近年來，她頻繁參加各種演出和活動，展現了強大的藝術感染力。

重臨香江各方矚目 林青霞拍「愛情機器」

重臨香江各方矚目，林青霞拍「愛情機器」。

林青霞最近重臨香港，引起了各界的廣泛關注。她將主演新片「愛情機器」，這部影片被譽為是林青霞演技的又一次突破。影片講述了一個關於愛情與機器的故事，充滿了懸念和驚情。

林青霞最近重臨香港，引起了各界的廣泛關注。她將主演新片「愛情機器」，這部影片被譽為是林青霞演技的又一次突破。影片講述了一個關於愛情與機器的故事，充滿了懸念和驚情。

仍然最熱愛演戲 堅持年過卅才嫁

仍然最熱愛演戲，堅持年過卅才嫁。

林青霞一直以來都熱愛演戲，她認為演戲是她生命中最重要的部分。她堅持年過三十才嫁，這反映了她對事業的專注和對生活的態度。她的這種選擇，贏得了觀眾和業界的尊重。

林青霞一直以來都熱愛演戲，她認為演戲是她生命中最重要的部分。她堅持年過三十才嫁，這反映了她對事業的專注和對生活的態度。她的這種選擇，贏得了觀眾和業界的尊重。

香港電影界比較有信心

香港電影界比較有信心，對未來充滿期待。

儘管面臨諸多挑戰，香港電影界對未來依然充滿信心。業內人士認為，隨著觀眾對高品質電影的需求增加，香港電影將迎來新的發展機遇。他們相信，通過不斷的努力和創新，香港電影將繼續在世界影壇上佔有一席之地。

儘管面臨諸多挑戰，香港電影界對未來依然充滿信心。業內人士認為，隨著觀眾對高品質電影的需求增加，香港電影將迎來新的發展機遇。他們相信，通過不斷的努力和創新，香港電影將繼續在世界影壇上佔有一席之地。

重出江湖，又面臨壓力

重出江湖，又面臨壓力，林青霞的挑戰。

林青霞在離開影視圈多年後，最近重新出山，再次面臨巨大的壓力。她需要證明自己的演技依然出色，並適應當前的影視環境。儘管面臨諸多困難，她依然堅持自己的藝術追求，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優秀的作品。

林青霞在離開影視圈多年後，最近重新出山，再次面臨巨大的壓力。她需要證明自己的演技依然出色，並適應當前的影視環境。儘管面臨諸多困難，她依然堅持自己的藝術追求，並希望通過自己的努力，為觀眾帶來更多優秀的作品。

「你知不知道，雨多降回到

「你知不知道，雨多降回到，電影工作者，水準比較高，對

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL

聖地牙哥第一間華人旅行社

具有六年為聖市僑胞服務歷史

享譽聖地牙哥。環球最佳保證

電腦作業 自動開票

1. 本社經售世界各地廉價機票。觀光旅遊。

2. 全美各地飛台北、香港、東南亞特廉機票，代訂旅館。

3. 美國國內廉價機票應有盡有敬請來電詢問。

歡迎僑胞報名參加：

中國大陸觀光旅遊團

6月17日及7月3日起程

由本地導遊專家領團

※ CHECK CHUYEN MAY BAY BANG HÊ-THÔNG ĐIỆN TOÁN (COMPUTER).

※ DÂM NHIỆM TẤT CẢ CÁC DỊCH VỤ DU LỊCH DỰ DẶ KHÁCH SẠN VÀ ĐẠI DIỆN BÁN VÉ CHUYỂN BAY BÌNH DÂN CHO TẤT CẢ CÁC HÃNG HÀNG KHÔNG QUỐC NỘI (CÁC TIỂU BAN) CÙNG NHƯ QUỐC NGOẠI (HONG-KONG, ĐAI-BẮC VÀ ĐÔNG-NAM-Á).

歡迎來電詢問

精通英、國、粵、閩、菲語 TAGALOG 及越南語

8888 CLAIREMONT MESA BLVD SUITE A 11838 BERNARDO PLAZA CT #203A

SAN DIEGO CA 92123-1193 SAN DIEGO CA 92128

電話：(619)278-8888 TEL: (619)485-1224

映虹越南餐室

Nhà hàng ANH HÔNG

4797 Park Blvd., San Diego, California 92103

Điện thoại: 297-5365 - 297-5366

經已於八三年十二月廿四日開幕 (即亞東餐室舊址)

特別：牛肉七味

- 一酸湯、原盅炆魚
- 一什錦火鍋、生鍋
- 一黃燜魚
- 一椒鹽蝦
- 一日本式牛肉扒
- 一冬菇海鮮
- 一越南烤肉團、蝦肉生脆
- 一清蒸鮮魚
- 一吹波雞、釀雞翼
- 一粉麵
- 一越南豬皮肉絲碎米飯
- 一梭粉捲、滾海
- 一越南春餅、越南豬肉蝦餅
- 一煎牛、豬肉粉捲、蝦粉捲
- 一什錦粥、豬什粥
- 一鴨腿粥、燒鵝麵
- 一炸春捲
- 一越南炸春捲、
- 一清子白豆甜湯
- 一清補涼

新張營業·敬請惠顧 全新裝修 大方雅潔

禮聘名廚師主理，正宗越南風味與日本、法國、中國名菜。

供應精美越南餐點，無論大宴小酌均相宜。

招待親切，服務週到，令人有賓至如歸之感。

地點適中，停車方便。

● 歡迎蒞臨 品嚐指教

營業時間：週一至週五上午十時至晚上九時

週六至週日上午九時至晚上九時

鄭馨淵牙醫博士

Justin Seng, D.D.S. & Associate

8199 Clairemont Mesa Blvd., Suite K.

主治：各類口腔疾病、蛀牙、假牙、牙週病、齒列矯正

電話：(619)565-2813 (619)565-2814

項目包括：口腔檢查 / 諮詢 / X光檢查 / 口腔衛生保健

- 提供最新設備及最新技術
- 自動X光全口照相機
- 24小時急診接聽
- 通國、台、粵、英語
- 接受各種保險

精通國、粵、閩、琼、台灣及越南話

晚上及星期六照常應診 (先預約)

一般成人及兒童牙科

提供最新技術及經驗 接受政府醫藥卡及各種保險



新華超級市場

TÂN HOA SUPERMARKET 4620 CONVOY ST. SAN DIEGO, CA 92111

(619) 560-5476

請大家告訴大家!!

3週年酬賓大贈送 大減價



最便宜的價格 · 最新鮮的品質 · 最親切的服務

爲了感謝顧客多年的愛護及支持，使新華超級市場成功的步入第四年。我們以一貫簿利多銷的宗旨，最廉宜價格、最佳品質、最新鮮的貨品來服務聖市華人同胞。

由 3月 9日起至 3月 31日止。

凡顧客購買：30元以上贈送新鮮雞蛋一打。
50元以上贈送名貴原子筆一對(價值19.99)。
多買多送，送完爲止。(米及麵貨不計在內)。

買一送一：

美美豆腐 69¢

最新式設備

最齊全貨品

代換政府支票

本市場通用

糧食券

特價品列下

蓬來米 (COLUSA)	25LB.	3.99	上等粘米，糯米粉	2 FOR	89¢
寶丹蓬來米 (BOTAN)	25LB.	4.99	清水蓮藕	2 FOR	99¢
泰國上等香苗米	50LB.	11.99	黃冰糖	1LB	69¢
台灣中華肉臊麵		3.99	事拉差辣椒醬	7 安士	69¢
台灣生力麵		3.99	冷凍去皮毛豆	1 LB	1.29
日本杯麵		3.99	牛腿肉	1 LB	2.59
均益麵	5LB	2.99	炒牛肉	1 LB	2.79
唯他肉鬆，肉絲		1.79	牛菲利	1 LB	2.69
台灣頭獎牌荔枝		59¢	牛展	1 LB	1.69
泰國上等糖水紅毛丹		79¢	去皮無骨瘦豬腿肉	1 LB	1.69
泰國上等糖水龍眼		99¢	紅燒豬肉	1 LB	1.29
嘉頓花生，奶汁，椰子威化餅		59¢	特選豬扒	1 LB	1.79
頭獎牌味精	1LB	79¢	豬肩肉	1 LB	1.39
愛華牌草菇	2 FOR	99¢	叉燒肉	1 LB	1.59
愛華牌魚露	2 FOR	99¢	帶皮無骨豬腿肉	1LB	1.29
四川榨菜	3 FOR	99¢	牛腩	1 LB	1.59
獅球牌玉米油		5.59			

好機會！勿錯過！

尚存數千貨品

未能盡列



請注意：千萬種類減價貨品等着各位主婦們選購！

歡迎新知舊雨光臨惠顧

營業時間：Open 7天

週一至週日 9 AM ~ 8 PM

